

НЕИЗВЕСТНЫЕ ЗАПИСКИ Н. А. ДОБРОЛЮБОВА К М. Л. МИХАЙЛОВУ

(Из архива А. Д. Галахова)

В письме к Добролюбову от 1 января 1860 г. Некрасов сообщал: «Вы уже знаете, что я приурочил к постоянным сотрудникам «Современника» Михайлова — он очень полезен по редакции: читает корректуры, хлопочет о статьях и у цензоров...»¹. Обнаруженные недавно архивные материалы вводят в научный оборот ряд фактов, свидетельствующих об активном участии Михайлова в редакционно-издательской работе по журналу. Он переводил для «Современника» иностранных авторов, вел по поручению Некрасова переговоры с ними во время своих заграничных поездок и т. п.²

Довольно значительным было сотрудничество М. Л. Михайлова в «Современнике» и в качестве автора. С 1852 г. по сентябрь 1861 г. — момент ареста — им было опубликовано в журнале около десяти повестей и рассказов, несколько литературно-критических статей, большое количество переведенных с иностранных языков стихотворений. По характеру своей работы в «Современнике» Михайлов поддерживал личный контакт с членами редакции. Эти связи почти не обследованы, в значительной степени вследствие отсутствия документальных данных.

Публикуемые материалы ценны и интересны прежде всего тем, что они являются одним из немногих дошедших до нас прямых свидетельств переписки между двумя выдающимися деятелями освободительного движения 1860-х годов³. Несколько суховатый тон записок Добролюбова, на наш взгляд, объясняется их деловым характером, занятостью автора, о которой он сам пишет. Но кое-что в содержании записок (просьба прислать книги, обещание навестить адресата и т. д.) свидетельствует если не о дружеских отношениях, то во всяком случае о духовной близости корреспондентов.

«Нельзя не заметить, — писал Добролюбов в 1858 г. в связи с выходом в свет «Песен Гейне в переводе М. Л. Михайлова», — поэтического чувства, возбуждающего в читателе именно то настроение, какое сообщается и подлинником. Чувствовать, а не только понимать мысль Гейне, переводя его, необходимо, может быть, более, нежели при переводе всякого другого поэта... У г. Михайлова есть именно эта способность чувствовать поэзию Гейне»⁴.

В 1861 г. Добролюбов с теплым чувством вспоминал о напечатанных в «Современнике» статьях Михайлова по женскому вопросу⁵.

Когда Михайлов был арестован, Добролюбов подписал петицию петербургских литераторов, требовавших освобождения его⁶.

В свою очередь, Михайлов в письмах из Петропавловской крепости выражал беспокойство дошедшими до него слухами о смертельной болезни критика⁷. На копию его Михайлов откликнулся стихотворением «Памяти Добролюбова». Отсылая его на волю, он писал: «Стихи эти невольно сложились у меня в голове вечером в день похорон бедного Бова, и я записал их, чтобы откликнуться из своей клетки

¹ Н. А. Некрасов. Полное собр. соч. и писем. Гослитиздат, 1952, т. 10, стр. 439.

Начало работы Михайлова в журнале Некрасова относится к 1852 г. По свидетельству С. В. Максимова, с этого момента Михайлов «не только был искренне и горячо предан интересам и успехам «Современника» как его самый неизменный сотрудник, но и как друг» («Новое время», 1899, № 4880, 29 сентября).

² См. нашу публикацию «Неизвестные письма Н. А. Некрасова к М. Л. Михайлову». Некрасовский сборник, III, ИРЛИ АН СССР, 1960, стр. 252—260.

³ Ранее известно было лишь одно письмо Михайлова к Добролюбову от 1 января 1860 г. О нем см. ниже, в примечании 17.

⁴ Н. А. Добролюбов. Полное собр. соч. в шести томах, Гослитиздат, 1934, т. I, стр. 386—387.

⁵ Там же, т. V, стр. 177.

⁶ См. С. А. Рейсер. Летопись жизни и деятельности Н. А. Добролюбова. Госкультпросветиздат, 1953, стр. 304.

⁷ Там же, стр. 313.